

J.S. Bach  
Cantata No. 97  
In allen meinen Taten

Vers 1. Coro  
Grave

The first system of the Coro, measures 1-3, is in G minor and 3/4 time. It begins with a piano (p) dynamic. The right hand features a complex texture with sixteenth-note runs and chords, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system, measures 4-6, continues the texture. Measure 5 includes a forte (f) dynamic marking. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The third system, measures 7-9, shows the continuation of the piece. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The fourth system, measures 10-12, includes a first ending bracket. Measure 10 has a forte (f) dynamic marking. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Vivace

The fifth system, measures 13-15, is marked Vivace. It begins with a second ending bracket. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

16 **Soprano** **A** (NB. Der Cantus firmus „Nun ruhen alle Wälder“ im Sopran)

**C O R O**

**Alto** In al -

**Tenore** In al -

**Basso**

**A** *p*

18 *tr*

len mei - nen Ta

- len mei-nen Ta

In al - len mei-nen Ta

In al -

*p*

21

ten

- ten, in al - len mei - nen Ta - - ten

- ten, in al - len mei-nen Ta - - ten

- len mei-nen Ta - - ten

*tr* *f*

23 **B**

laß

25<sup>II</sup>

laß ich den Höch - - sten

laß ich den Höchsten

laß ich den Höchsten ra -

ich den Höchsten ra - - - - - ten,

*p*

28

ra - - - - - ten,

ra - - - - - ten, den Höch - - - - - sten

ten, laß ich den Höch - -

laß ich den Höch - sten ra -

30

Fa - - ten,  
- - sten Fa - - ten,  
- - ten,

*p*  
*f*

C

32

der al - - les kann und  
der al - - les, al - - les  
der al - - les, al - - les kann, al - - les, al - - les  
der al - -

*p*  
*f*

35

hat:  
kann. der al - - les kann und hat:  
kann. der al - - les kann und hat:  
- les, al - - les kann und hat;

*p*  
*f*

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

37

39<sup>II</sup>

42

44<sup>II</sup>

47 **D**

er muß zu

er muß zu al

er muß zu

**D**

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

49

al - len Din - gen, - len Dingen. zu  
al - len Dingen. zu  
er muß zu al -

51<sup>II</sup>

al - len Din - gen.  
al - len Din - gen.  
- len. al - len Din - gen.

54

soll's  
soll's  
soll's an - ders

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

56

an - - - ders wohl - - - ge - - -  
soll's an - ders wohl - ge - lin - - - gen, soll's an - ders  
an - ders wohl - ge - lin - gen, soll's an - ders wohl -  
wohl - - - ge -

58

lin - - - gen.  
wohl - - - ge - lin -  
- ge - lin - - - gen, soll's an - ders wohl - - - ge - lin -  
lin - gen, soll's an - ders wohl - - - ge - lin - gen, wohl - ge - lin -

60

selbst  
gen,  
gen, selbst ge - ben  
gen, F

63

ge - ben Rat, selbst ge - ben Rat, Rat und Tat, selbst ge - ben Rat und Tat, Rat und selbst ge - ben Rat, selbst ge - ben Rat, Rat und

65

und Tat, - benRat und Tat, selbst ge - ben Rat und Tat, Tat, selbst ge - ben Rat und Tat, selbst ge - ben Rat und Tat, Rat und selbst ge - ben Rat und Tat, selbst ge - ben Rat

68

er muß zu al - len Din - gen, soll's - Rat und Tat, er muß zu al - len Din - gen, soll's Tat, Rat und Tat, er muß zu al - len Din - gen, soll's und Tat, er muß zu al - len Din - gen, soll's



J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

70

an - ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben Rat selbst geben Rat, und Tat.  
an - ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben Rat selbst geben Rat und Tat.  
an - ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben - Rat selbst geben Rat und Tat.  
an - ders wohlge - lin - gen, selbst geben Rat und Tat, selbst geben Rat und Tat.

*tr*

Detailed description: This system contains the vocal entries for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the beginning of the keyboard accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'an - ders wohlge - lin - gen, selbst ge - ben Rat selbst geben Rat, und Tat.' The keyboard part features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. A trill is marked above the first measure of the keyboard part.

73

*(p)*

Detailed description: This system shows the continuation of the keyboard accompaniment from measure 73 to 76. The right hand plays a series of sixteenth-note figures, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. A piano dynamic marking *(p)* is present at the beginning.

75<sup>II</sup>

*(f)*

Detailed description: This system covers measures 75 to 77. The keyboard part continues with intricate sixteenth-note patterns. A forte dynamic marking *(f)* is indicated in the middle of the system.

78

Detailed description: This system shows measures 78 and 79. The keyboard accompaniment maintains its rhythmic intensity with sixteenth-note figures in both hands.

80

*tr*

Detailed description: This system covers measures 80 to 82. The keyboard part concludes with a final cadence. A trill is marked above the final measure of the right hand.

Vers 2. Aria

Musical score for the first system of the Aria, measures 1-5. The score is in G minor, 6/8 time, and features a complex, rhythmic piano accompaniment with frequent accidentals and a melodic line in the right hand.

Musical score for the second system of the Aria, measures 6-10. The piano accompaniment continues with intricate patterns, and the right hand features a melodic line with some grace notes.

11 **Basso**

Musical score for the third system, including the vocal line and piano accompaniment, measures 11-15. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the right and left hands. The lyrics are: "Nichts ist es spat und frü - he um al - le mei - ne".

16

Musical score for the fourth system, including the vocal line and piano accompaniment, measures 16-20. The vocal line continues with the lyrics: "Mü - he, mein Sor - gen ist um - sonst, — mein Sor - - gen".

21

Musical score for the fifth system, including the vocal line and piano accompaniment, measures 21-25. The vocal line concludes with the lyrics: "ist — um - sonst, um - sonst; nichts ist es spat und".

26

frü - he um al - le mei - ne Mü - he, mein Sor - gen ist um - sonst, — mein

31

Sor - - - - - gen, mein Sor - gen ist um -

36

sonst, umsonst, mein Sor - - gen ist um - sonst, mein Sor - - gen ist um -

41

sonst, umsonst: nichts ist es spat und frü - he um al - le mei - ne Mü - he, mein

46

Sor - - - - gen ist um - sonst, umsonst.

Er mag's mit mei - nen

Sa - chen nach sei - nem Wil - len ma - chen, ich stell's - - in sei - - ne

Gunst. - - ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's - - in sei - ne

The musical score for measures 46-49 consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Sor - - - - gen ist um - sonst, umsonst." (measures 46-49), "Er mag's mit mei - nen" (measures 50-53), "Sa - chen nach sei - nem Wil - len ma - chen, ich stell's - - in sei - - ne" (measures 54-58), and "Gunst. - - ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's - - in sei - ne" (measures 59-63). Dynamics include *tr* and *f* in measure 47, and *p* in measure 53.

50

Er mag's mit mei - nen

Sa - chen nach sei - nem Wil - len ma - chen, ich stell's - - in sei - - ne

Gunst. - - ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's - - in sei - ne

The musical score for measures 50-53 continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Er mag's mit mei - nen" (measures 50-53). Dynamics include *p* in measure 53.

54

Sa - chen nach sei - nem Wil - len ma - chen, ich stell's - - in sei - - ne

Gunst. - - ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's - - in sei - ne

The musical score for measures 54-58 continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Sa - chen nach sei - nem Wil - len ma - chen, ich stell's - - in sei - - ne" (measures 54-58).

59

Gunst. - - ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's - - in sei - ne

The musical score for measures 59-63 continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Gunst. - - ich stell's in sei - ne Gunst. ich stell's - - in sei - ne" (measures 59-63).



82

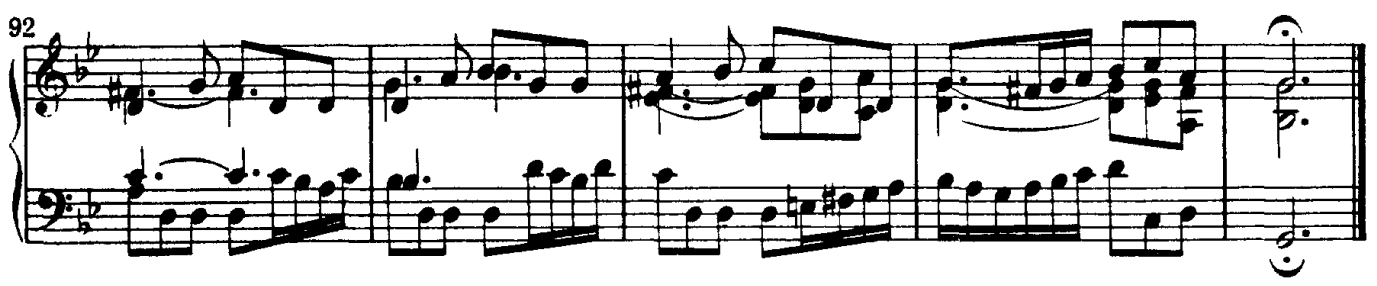


ma - - chen, ich stell's in sei - ne Gunst.

87



92



**Vers 3. Recitativo**

Tenore



Es kann mir nichts ge - sche - hen, als was er hat er -

3



se - hen und was mir se - lig ist; ich nehm es, wie er's gi - bet, was

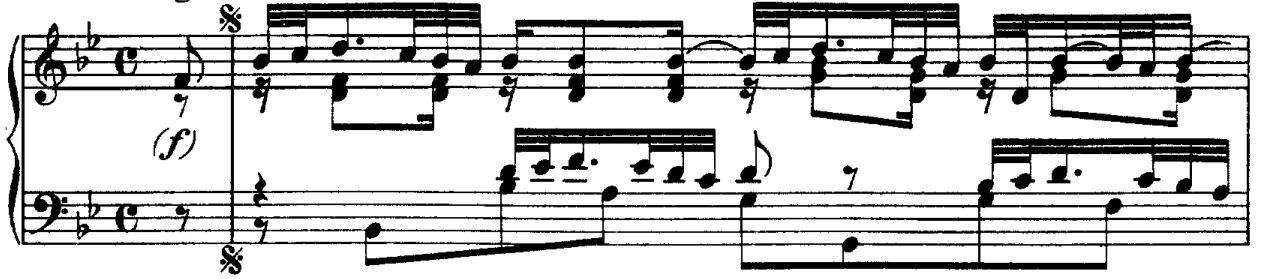
6



ihm von mir be - lie - bet, das hab ich auch er - kiest.

Vers 4. Aria

Largo



2 (51)



4 (53)



6 (55)



7<sup>II</sup> (56<sup>II</sup>)



9 (58)



10<sup>II</sup> (59<sup>II</sup>) Tenore

Ich



13

trau - e - sei - ner Gna - den. die mich vor

L.H.




15

al - lem Schaden, vor al - lem



17

Ü - bel schützt, ich trau - e sei - ner Gna - den, die





J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

19

mich vor al-lem Scha-den, vor al-lem Ü-bel schützt.

21

23

24<sup>II</sup>

26

Leb ich nach sei-nen Ge-

28

set - zen, so \_\_\_\_\_ wird mich nichts ver-

30

let - zen, nichts, nichts wird mich ver.let - zen, nichts,

32

nichts, nichts wird mir feh - len, nichts, nichts wird mich ver.let - zen, nichts

34

feh - len, was mir nützt.

36

8

Leb ——— ich nach sei - nen Ge - set - zen,

38

8

so ——— wird mich nichts ver - let - zen, nichts feh - len, nichts,

40

8

was - mir nützt, nichts feh - len, nichts, was - mir nützt; leb —

41

8

ich nach sei - nen Ge - set -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

43

- - zen, so wird mich nichts, nichts, nichts ver - let - zen, so wird mich nichts.

44

nichts ver.let - - zen, - nichts feh - - - len,

46

nichts feh - - - len, so \_\_\_ wird mich nichts ver.let - zen, so wird mir nichts

48

feh - len, nichts feh - len, nichts feh - len, was mir nützt.

dal segno

### Vers 5. Recitativo

Alto

Er wol - le mei - ner Sün - den in Gna - den mich ent -

3

binden. durchstreichen meine Schuld! Er wird auf mein Ver - brechen nicht

6

stracks das Ur - teil sprechen und ha - ben noch Ge - duld.

### Vers 6. Aria

4

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

7 Alto

Leg ich — mich späte

10

nie-der, er-wa - - - che frühe wie-der,

13

lieg — oder ziehe fort, lieg ich —

16

- oder ziehe fort, lieg — ich — oder ziehe fort; leg ich mich —

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

19

spä - te nie - der, er - wa - - che frü - he wie - der,

21ii

lieg — o - der zie - he fort, lieg — o - der zie - he fort, fort,

24

fort, lieg — o - der zie - he fort, -

27

30

33

in Schwach - heit und in Banden und was mir stößt zu

36

Handen. so trö -

39

- stet mich sein Wort, so trö - stet mich sein Wort,

42

42

45

in Schwach - heit und in Ban - den und was mir stößt



48

zu Han - den, so trö -

51

- stet mich sein Wort, so trö - stet mich sein Wort; in Schwach - heit

54

und in Ban - den und was mir stößt zu - Handen, so tröstet mich sein

57

Wort.

60

63

Vers 7. Duetto

Org. Bc.

6 (98) Soprano

Hat er es denn be-schlos-sen.

11

so will ich unver-dros-sen an mein Ver-häng-nis

15

Basso

nis gehn an mein Ver-häng-nis, hat er es denn be-

Hat er es denn be-schlos-sen.

19  
 schlos - sen. so will ich unver - dros - sen an mein Ver - hängnis  
 so will ich un - ver - dros - sen an mein Ver - häng -

23  
 gehn. an mein Ver - häng -  
 - nis gehn, an mein Ver - häng - nis. an mein Ver - häng - nis -

27  
 - nis; hat er es denn be - schlos - sen.  
 gehn, an mein Ver - häng - nis; hat er es denn be - schlos - sen, so

31  
 so will ich un - ver - drossen an mein Ver - hängnis gehn.  
 will ich un - ver - drossen an mein Verhängnis gehn.

35

40 **Basso**

Kein Un - - - fall un - ter al - len soll mir zu harte fal -

45 **Soprano**

Kein Un - - - fall un - ter

- - len, ich will ihn ü - ber - stehn, ich will ihn — ü - ber -

49

al - len soll mir zu har - te fal - - - len, ich will ihn ü - ber -

stehn, kein Un - - fall un - ter al - len soll mir zu har - te -

53

stehn, kein Un - fall, kein Un - fall, kein Un - fall un - ter al - len  
 fal - len, ich will ihn ü - ber - stehn. kein Un - fall un - ter al -

R.H.

57

soll mir zu harte fal - len. ich will ihn ü - ber - stehn.  
 - len soll mir zu harte fal - len, ich will ihn ü -

61

ü - ber - stehn. ü - ber - stehn, ich, ich will ihn ü - ber -  
 - ber - stehn, ü - ber - stehn. ich will ihn ü - ber -

65

stehn.  
 stehn. Hat er es denn be -



86

mei-n Ver-häng-nis gehn, an mei-n Ver-häng-nis. Kein Un-fall un-ter  
- - - - - nis. Kein Un-fall

Musical score for measures 86-89, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "mei-n Ver-häng-nis gehn, an mei-n Ver-häng-nis. Kein Un-fall un-ter - - - - - nis. Kein Un-fall".

90

al-len soll mir zu har-te fal-len. ich will ihn ü-ber-stehn.  
un-ter al-len soll mir zu har-te fal-len. ich will ihn ü-ber-stehn.

Musical score for measures 90-93, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "al-len soll mir zu har-te fal-len. ich will ihn ü-ber-stehn. un-ter al-len soll mir zu har-te fal-len. ich will ihn ü-ber-stehn." The piano part includes a trill (tr) and a fermata. The section ends with a double bar line and a repeat sign.

dal segno

### Vers 8. Aria

Ob. I II  
Org., Bc.

Musical score for the beginning of the Aria, featuring Oboe I and II, Organ, and Continuo. The score includes a trill (tr) and a fermata.

4 (88)

Musical score for measures 4-7 of the Aria, featuring piano accompaniment. The score includes a trill (tr) and triplets (3).

8 (92)

Musical score for measures 8-11 of the Aria, featuring piano accompaniment. The score includes triplets (3).

12 (96)

Piano accompaniment for measures 12-15. The right hand features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns. The left hand provides a steady bass line with some grace notes.

16(100) Soprano

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 16-19. The lyrics are: "Ihm hab ich mich er - ge - ben zu ster - ben und zu". The vocal line includes a trill (tr) on the word "er". The piano accompaniment continues with similar textures to the previous system.

20

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 20-23. The lyrics are: "le - ben, so bald er mir gebeut, so.. so - bald er - mir ge -". The vocal line includes trills (tr) on "er" and "er". The piano accompaniment features more prominent triplet patterns.

24

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 24-26. The lyrics are: "beut, ihm - hab ich mich er - ge - ben zu". The vocal line includes a trill (tr) on "er". The piano accompaniment continues with complex textures and triplets.

27

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 27-30. The lyrics are: "ster - ben o - der le - ben, zu - ster -". The vocal line includes a trill (tr) on "er". The piano accompaniment features a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the later measures.



31

ben o - der le - ben, so bald,

*un poco forte*

35

so bald er mir ge-beut.

40

40

44

44

48

Es sei heut o - der mor - gen, da - für laß ich ihn

*p*

52

sor - gen, er weiß die rech - te Zeit, er weiß die rech - te

56

Zeit. Es sei

61

heut o - der mor - gen, da - für laß ich ihn sor - gen, er

65

weiß die rech - te Zeit, er weiß die rech - te Zeit; ihn laß ich

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 97

69

sor -

73

- gen, er -

77

- weiß die rech-te Zeit, da - für laß ich ihn sor - gen, es sei

81

heut o - der mor - gen, er weiß die rech-te Zeit.

dal segno

**Vers 9. Choral** (Mel.: „Nun ruhen alle Wälder“)

Soprano  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

Alto  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

Tenore  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

Basso  
So sei nun, See-le, sei-ne und trau-e dem al-lei-ne, der

5  
dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es ge-he, mein

dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es-ge-he, mein

dich er-schaf-fen hat: es ge-he, wie es ge-he, mein

dich er-schaf-fen hat; es ge-he, wie es ge-he, mein

9  
Va-ter in-der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.

Va-ter in-der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.

Va-ter in-der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.

Va-ter in-der Hö-he weiß al-len Sa-chen Rat.